Raad van State
11 FEB. 1952
Transmis à M.
Overgemaakt aan
Liaison Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 23 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant modification à l'article 3 de la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation, aux membres des forces belges affectés à l'exécution de mesures décidées par le Conseil de Sécurité des Nation- Unies", a donné en sa séance du 4 février 1952 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e Januari 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 3 der wet van 30 Mei 1951, waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- of mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische strijdkrachten, belast met de uitvoering van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen", heeft ter zitting van 4 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 3 DE LA LOI DU 30 MAI 1951 AUTORISANT LE ROI A ETENDRE CERTAINES DISPOSITIONS APPLICABLES EN TEMPS DE GUERRE OU DE MOBILISATION AUX MEMBRES DES FORCES BELGES AFFECTES A L'EXECUTION DE MESURES DECIDEES PAR LE CONSEIL DE SECURITE DES NATIONS-UNIES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

L'article 3 de la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation aux membres des forces belges affectés à l'exécution de mesures décidées par le Conseil de sécurité des Nations-Unies, est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Article 3.-

§ 1er. Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à fixer, par dérogation aux lois sur la milice, le recrutement et les obligations de service, la durée de l'engagement pour ces forces, la date à laquelle il prend cours ainsi que celle de l'expiration des obligations de service actif.

§ 2. Les officiers de réserve en activité de service ou en congé sans solde et les miliciens en service actif peuvent s'engager dans ces forces.

§ 3. Les jeunes gens de moins de dix-neuf ans qui s'y engagent doivent justifier des consentements exigés par la loi pour les engagements et rengagements du temps de paix.

§ 4. Pour l'application de l'article 18 de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, les militaires décédés ou disparus pendant une de ces opérations sont comptés dans la famille comme s'ils étaient en vie.".

Article 2.-

La présente loi sort ses effets le 1er octobre 1950.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 3 DER WET VAN 30 MEI 1951, WAARBIJ DE KONING ER TOE GEMACHTIGD WORDT SOMMIGE IN OORLOGS- OF MOBILISATIETIJD TOEPASSELIJKE BESCHIKKINGEN EVENEENS VAN TOEPASSING TE VERKLAREN OP DE LEDEN VAN DE BELGISCHE STRIJDKRACHTEN, BELAST MET DE UITVOERING VAN DOOR DE VEILIGHEIDSRAAD DER VERENIGDE NATIES GETROFFEN MAATREGELEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

Artikel 3 der wet van 30 Mei 1951, waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- of mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische strijdkrachten, belast met de uitvoering van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen, wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 3.-

§ 1. De Minister van Landsverdediging is gemachtigd, in afwijking van de dienstplichtwetten, te bepalen de duur der dienstneming bij die strijdkrachten, de datum waarop zij ingaat alsmede de datum waarop de verplichtingen tot actieve dienst vervallen.

§ 2. De reserveofficieren in dienstactiviteit of met verlof zonder soldij en de dienstplichtigen in actieve dienst kunnen bij die strijdkrachten dienst nemen.

§ 3. De jongelieden van minder dan negentien jaar die er bij dienst nemen, moeten het bewijs voorleggen van de toestemmingen door de wet vereist voor de dienstnemingen en wederdienstnemingen in vredestijd.

§ 4. Voor de toepassing van artikel 18 van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951 tellen de tijdens een dezer verrichtingen overleden of vermiste militairen in het gezin mede alsof zij nog in leven waren.".

Artikel 2.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 October 1950.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
G. DOR,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMIJN.